



Distr.  
GENERAL

A/51/6 (Prog. 23)  
10 May 1996  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第五十一届会议

1998-2001年中期计划草案

方案23. 新闻

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
方案23. 新闻 .....	23.1 - 23.24	
次级方案:		
23.1 宣传事务 .....	23.6 - 23.10	3
23.2 新闻事务 .....	23.11 - 23.16	4
23.3 图书馆事务 .....	23.17 - 23.21	6
23.4 出版物事务 .....	23.22 - 23.24	7

23.1 本方案的总目标是通过同会员国政府、新闻媒体组织、非政府组织、教育机构和商业界的合作来促进公众对联合国的各项目标和工作的了解。为了实现此一目标,新闻部将以更加明确和有说服力的方式,把联合国的讯息传播给预定的对象,例如新闻从业人员、舆论界领袖、非政府组织成员、商业组织、学生和教员和地方和国家各级政府官员。新闻部的新闻行动方案旨在为预定对象服务并且为此而利用各类现代通讯手段,例如互联网络上的世界联网、无线电台、电视台、摄影和其他电子媒介以及公众服务和联络服务项目。本方案的前提是:只有公众了解联合国,联合国才能够发动全球支持它对世界人民的使命。

23.2 重点将在于拟订新闻战略、宣传活动和公共服务,以便突出联合国在可持续发展、和平与安全、民主、人权和人道主义援助这些由大会授权并由秘书长指导的工作领域内执行其任务的责任和能力。为了满足资源有限情况下的改变中的政治环境内增长中的对新闻的需要,本方案的执行就必须有同各实质性部厅、秘书处其他各厅处和联合国系统内各专门机构、计划署和基金的最密切的合作,以便发展协调一致的馈入和结合数据基和其他记录的种种机制。为了充分执行本方案,还需要有效地部署现有的工作人员资源以及集中力量于传播有关影响到世界人民生活的重大问题的新闻材料。

23.3 新闻部将负责执行本方案。本方案的任务规定载于1946年2月13日大会第13 (I)号决议,其中宣称应进行新闻活动,以促使全世界人民在最大程度内都真实了解联合国的工作和宗旨。其后每年有关新闻问题的大会决议都进一步阐明本项任务;最近的一项决议是1995年12月6日大会第50/31 A和B号决议。大会在其第50/31 B号决议内重申必须根据《联合国宪章》的宗旨和原则、大会所定的优先领域以及新闻委员会的各项建议,加强和改进秘书处新闻部作为联合国新闻工作的联络中心的活动。

23.4 本方案下的活动包括:

(a) 规划和执行有关政治、发展、人权和人道主义活动等联合国优先事项的通

讯战略；

(b) 加强秘书处内部和整个联合国系统内在执行新闻活动方面采行共同办法的密切协调；

(c) 制订和制作有关联合国的工作和成就的新闻材料并及时地以联合国预定对象可以加以最大幅度利用的标准、格式、语文和其他传送方式进行分发；

(d) 通过联合国各新闻中心和新闻处、联合国协会、其他非政府组织、国内和国际新闻媒体、教育机构和商业界人士的网络执行外地的新闻活动；

(e) 提供新闻给预定的对象，例如舆论界领袖、决策人员、出版人、新闻媒体代表和其他参与传播新闻材料者；

(f) 以全面的、及时的方式向秘书长和联合国高级官员提供有关国际局势、大趋势和新闻媒介报导联合国新闻的总体内容的资料；

(g) 发展和利用可以由联合国新闻对象所直接应用的全球通讯能力；

(h) 制作、推广和出售定期性和其他机构性出版物，包括以印刷和电子格式记录的文献资料；

(i) 以尽可能迅速、方便和节约的方式向各代表团、秘书处单位和其他官方团体提供图书馆材料及其工作上所需资料；

(j) 通过出版物委员会协调出版物政策和管理联合国的出版物方案。

23.5 本方案的执行预计将有助于提高对联合国宗旨和目标的了解以及提升它是有能力执行大会授权并由秘书长指导的任务的有效组织以及尤其是它是有能力对满足全世界人民的需要和应付因为国际环境迅速改变所形成的挑战作出实质贡献的组织形象。

#### 次级方案23.1 宣传事务

23.6 新闻部已集中了它的注意力并已强调国际社会所关心的主要问题以便提高对联合国及其工作的正面了解和加强公众对其目标的支持。本次级方案将由宣传和

公共事务司、图书馆和出版物司和传播媒体司按其各自的工作方案加以执行。

23.7 本次级方案的主要目标是确保联合国可一致主张联合国的共同目标。这需要新闻部继续担任秘书处内一切新闻活动的协调中心以及同联合国系统内各成员机构的密切合作。

23.8 随着联合国在形成有关世界社会所关切的问题的共同意见上的作用越来越大,新闻部将会强调联合国工作的各组成部分,以期进一步提高公众对联合国的兴趣。本次级方案的第二个目标将是更努力拟订主题性综合新闻战略和活动,专供全世界关键性具体用户对象利用,包括青年扩大方案活动。

23.9 本次级方案的第三个目标乃是参照联合国在维持和平、建立和平、人权和民主化领域内的作用的演变情况来拟订行动方案用以对抗关于误认为本组织的工作仅仅是搞世界问题辩论的论坛的任何误解,并将突出本组织在世界事务中的中枢作用。为此目的,新闻部将会协同秘书处内其他厅处和实质性部门合作,以进一步加强在秘书处和在外地并通过联合国新闻中心、新闻处和办事处工作网进行的其在一切领域内的扩大新闻活动而且增加视听及电子格式材料、定期与非定期出版物以及对象特定的联络与公共服务项目。为了进一步提高公众对本组织工作和活动的兴趣,将会为此而致力于倡导用教育方案宣传联合国、在联合国总部大楼和联合国日内瓦及维也纳办事处举办导游参观以及利用电子媒介手段增加提供有关联合国的新闻。

23.10 本次级方案的第四个目标将是执行旨在确保可及时制作新闻材料并进行活动和及时提供给已清楚订定的对象用户的种种措施。此外,新闻部还将确保适当利用新闻材料以及继续改良旨在宣传联合国工作的各项活动。为了实现此目标,将定期、持续地参照所设计的具体目标来评价并审查新闻材料和活动。

#### 次级方案23.2 新闻事务

23.11 新闻部继续担任联合国同各新闻传播媒体与总部内及外地其他次级传播者之间的关键联系者,其方法包括提供有关联合国各机构、联合国重大集会和会议的

会议记录和秘书长活动的及时的、全面的、均衡的和可靠的新闻。执行本次级方案的单位计有传播媒体司、秘书长发言人办公室和联合国各新闻中心、新闻处和办事处工作网。

23.12 本次级方案的一项重要目标将是设法满足对关于包括秘书长和高级官员活动情况在内的本组织活动新闻的越来越多的需求。这将导致必须以英文和法文编制新闻公报和新闻摘要以提供给新闻界、各代表团和秘书处,以及必须提供有关总部和外地的联合国新闻无线电节目和电视节目、制作将分发给全世界各地广播机构使用的无线电台与电视台新闻节目以及提供关于本组织活动的摄影和照片资料。此外,还将继续不断地增补联合国世界联网网页,以确保可立即不难以取得联合国新闻产出物。

23.13 本次级方案内同样重要的一个目标乃是秘书长发言人在总部向传播媒体代表提供权威的、及时的新闻。各传播媒体如要全面地正确报道联合国在其任务和任一切领域内的作用,就必须取得关于维持和平和建立和平、人道主义援助和各类经济与社会问题的秘书长活动和本组织工作情况的每日新闻材料。

23.14 本次级方案的第三项目标将是满足区域性和地方性的需要并且为此而通过联合国各地新闻中心和新闻处提供及时的、可变通采用的新闻材料,从而可确保当地人民能够得到联合国新闻以及便利联合国各新闻中心、新闻处和其他外地办事处工作网进行正面的新闻活动。

23.15 本次级方案的第四个目标将是设立一个具有直接向全世界各地听众发送新闻的能力的国际广播系统。此项新的广播能力因为可充分利用诸如电台至卫星至收音机系统等最新近的无线电台广播技术优点,所以将可用于支援维持和平行动和人道主义任务以及协助满足一般公众对联合国及其共同制度的新闻需要。

23.16 本次级方案的第五项目标将是监测传播媒体所反映的国际局势和趋向以及监测各主要传播媒体网所报道的有关联合国工作的新闻,以期用全面的、及时的方式来确保联合国秘书长和高级官员都知道国际局势的发展情况。

### 次级方案23.3 图书馆事务

23.17 本次级方案的宗旨是为了向代表、会员国代表团、工作人员和研究人員提供参考材料、资料和研究服务以及确保继续维持联合国文件和出版物的归档制度。这导致必须通过现有技术和不断革新它们,包括为联合国所有的图书馆执行图书馆综合管理系统的方法来继续不断地使达格·哈马舍尔德图书馆的服务现代化。执行本次级方案的单位是图书馆和出版物司和联合国新闻中心和新闻处工作网。

23.18 本次级方案的主要目标是便利取得和利用图书馆服务。为了实现此项目标,将提供有关联合国及其工作的文献及事实资料以及采用创新的和便于使用的参考技术和研究服务,包括为会员国代表团、联合国参考助理人员和图书馆人员及新闻干事举办培训方案。

23.19 本次级方案的第二个目标将是为了利用整个图书馆系统向用户提供方便的服务而扩增达格·哈马舍尔德图书馆的容量、这包括加强在一切区域内的存放图书馆系统以及建立它们之间的联系,以利更广泛地传播联合国新闻材料。

23.20 第三个目标将是制定有关书目管制的更佳标准,以期改进供代表、会员国代表团、工作人员和学术机构以研究特定联合国问题的人员使用的资料和数据的内部制作与处理。这将导致必须分发印刷文本式和非印刷文本式的参考工具、最大程度地利用电子机器服务以利使用达格·哈马舍尔德图书馆的数据库以及协调适用于整个秘书处的部门间电子机器服务和数据库。它还将导致关于对联合国文件和出版物的书目管制的实行标准化以及采行充分利用秘书处的局部地区网络基本设施和用户/服务者技术的图书馆综合管理系统。

23.21 关于三个次级方案的执行,电子传送资料对新闻部的工作而言,其关键性的重要作用正越来越大。因为正在通过高质量广播电话线和卫星在全世界范围内建立更多的高数量文件量连线,所以,扩展面主要增加量都是经由既有的互联网络上的数据库加以实现的。此项发展正使新闻部能够在保持着最先进工业标准的同时亦可提供高质量新闻产出物。互联网络上的新的世界联网专页和世界联网电话都将继续提

供高质量的定期增补的新闻和资料性产出物。将会扩增知识性的专页。在继续致力于扩大和加强电子传送项目时可能会包括制作有关秘书长的视听新闻剪辑和在专页上纳入新闻栏目。

#### 次级方案23.4 出版物事务

23.22 图书馆和出版物司负责执行本次级方案。它的主要目标将是增加制作成关于可证明本组织参与我们时代主要挑战的生命力的权威的、以事实为基础的高质量出版物。虽然其他强大的传播媒体很多,但是,仍然需要有此类的出版物,因为它们对舆论和政策会有广泛的长期影响。此类的出版物虽然设计成想要宣传联合国是有关一切国际间所关切的重大领域的有价值的资料来源以及也是提倡和平与发展的中枢行动者,但却主要将针对传播新闻者。新闻部继续担任出版物委员会的主席单位,从而将会进一步加强旨在使出版物成为优先事项、集中工作重点和避免重复的整体性努力。为了大大地加强高质量的、符成本成一效益原则的快速制作产出物,将会采用在整个新闻部内普遍采行的桌面出版技术和更加依赖内部复制设备。因为考虑到通讯技术领域内的发展和学术性出版物的增多,所以,另一个相关的目标就是应建立出版物方案同达格·哈马舍尔德图书馆之间更加密切的联系。

23.23 本次级方案的第三个目标将是通过宣传和联合国销售联合国出版物的方法来建立传播有关联合国的工作和作用的重要新闻的重要渠道。将通过全世界各地联合国的书店和其他订约承办的销售点来达到此项目标。一个相关的目标是增加收入,以便通过可平衡销售和免费分发的供应政策来收回成本。另外一个可促进对本组织宗旨和工作的了解并可同时收入全数成本的方法是通过导游。这些都是有用的新闻工具,一方面使公众获得有关本组织的第一手资料,另一方面亦可积极发问并获得回答。将会进行的各项活动都是为求实现鼓励在处理总部和联合国日内瓦和维也纳办事处的公共事务方面采取统一的、综合的方法、确保公众对本组织的工作和目标有最大程度的认识 and 了解,同时亦应可增加收入。

23.24 将会增多得自在纽约、日内瓦和维也纳的联合国书店出售联合国出版物的收入并且为此目的而开发新市场和专业读者群、采用书评方案、采行改善会计和发货制度措施、推行适当的订价政策以及加强同原著者部厅和书商的协调。出版物委员会按照它的任务规定,在必要时将会继续审查与修订关于联合国出版物的编写、制作、分发和出售的各项政策。基于销售情况和来自读者的回馈,销售事务处将会建议原著者部厅应如何提高其出版物的质量,以期有尽可能多的读者以及促使其中成功的出版物可产生尽量多的出售数量。为了吸引更多的顾客,首先就应该使总部的书店和以后其余的各书店都得以改善并实现现代化。

- - - - -